

Z m l u v a

uzavretá podľa zákona číslo 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

Číslo zmluvy: 8602008

Čl. I ZMLUVNÉ STRANY

D o d á v a t e ľ (vlastník a prevádzkovateľ verejného vodovodu a verejnej kanalizácie)		(ďalej len dodávateľ)	
Obchodné meno a sídlo: Liptovská vodárenská spoločnosť, a.s. , Štefánikova 1780, Liptovský Mikuláš, PSČ 031 80 Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri: OR Okr. súdu Žilina oddiel: Sa, vložka č. 10547/L			
Zastúpený a oprávnený k podpisu: Ing. Miroslav Trizna, generálny riaditeľ spoločnosti Ing. Ján Vrabc, výrobnotechnický riaditeľ Na základe Podpisového a schvalovacieho poriadku a Manažérskych pravidiel schválených uznesením Predstavenstva spoločnosti			
IČO: 36672441	DIČ: 2022236557	IČDPH: SK2022236557	Tel.č.: 044-5520071, E-mail: zakaznickecentrum@lvsas.sk
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko a.s. L.	Číslo účtu: 0302453005/5600	Fax: 044-5522863	
O d b e r a t e ľ (producent)		(ďalej len odberateľ)	
Obchodné meno a sídlo: Technická obnova a ochrana železníc, a.s. Ulica: SAD SNP Obec: ŽILINA PSČ: 010 01 Číslo súpisné: 667 Č. orientačné: 10 Zapísaný v obchodnom registri: Okresného súdu Žilina, oddiel: Sa, vložka č.: 10617/L			
Zastúpený a oprávnený k podpisu: Ing. Stanislav Bořuta, generálny riaditeľ			
Adresa zasielania faktúr: Technická obnova a ochrana železníc, a.s. Ulica: SAD SNP Obec: ŽILINA PSČ: 010 01 Číslo súpisné: 667 Č. orientačné: 10			
IČO: 43861105	IČDPH: SK2022502812	Telef. číslo: Lipina Karol 0905 464 967	Fax:
Bankové spojenie: ČSOB	Číslo účtu: 25662713/7500		

Čl. 2 PREDMET PLNENIA

2.1 Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu, ktorej predmetom je:

- odvádzanie pitnej vody z verejného vodovodu (ďalej len VV),
- odvádzanie odpadovej vody verejnou kanalizáciou (ďalej len VK) a jej čistenie,
- odvádzanie vôd z povrchového odtoku (voda z atmosférických zrážok) verejnou kanalizáciou.

Čl. 3 MIESTO PLNENIA

3.1 Objekt alebo nehnuteľnosť (odberné miesto; ďalej len OM) odberateľa, ktorá je vodovodnou prípojkou pripojená na VV alebo kanalizačnou prípojkou na VK, je identifikovaná v prílohe tejto zmluvy „Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody“.

Čl. 4 SPÔSOB URČOVANIA MNOŽSTVA DODANEJ PITNEJ VODY, MNOŽSTVA ODVEDENEJ ODPADOVEJ VODY A VODY Z POVRCHOVÉHO ODTOKU

4.1 Na účely spoplatnenia, množstvo pitnej vody dodanej verejným vodovodom sa bude určovať určeným meradlom (vodomerom) umiestneným na vodovodnej prípojke k OM. Množstvo odoberanej vody z VV sa vykonáva odpočtom z meradla.

4.2 Na účely spoplatnenia, množstvo odpadovej vody vypúšťanej do VK sa bude určovať:

- určeným meradlom umiestneným na vodovodnej prípojke k OM; má sa za to, že odberateľ vypúšťa do VK také množstvo odpadovej vody aké odobral z VV s pripočítaním množstva vody získanej z iných zdrojov (studne),
- výpočtom množstva vôd z povrchového odtoku (ďalej len VPO) odvádzaných do VK za rok podľa odseku 5 § 6 vyhlášky MŽP SR č. 397/2003 Z.z.; spôsob výpočtu množstva VPO je uvedený v prílohe tejto zmluvy „Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku z nehnuteľnosti odvádzaných do verejnej kanalizácie“.

4.3 Spôsob určenia množstva odvedenej odpadovej vody a VPO z OM podľa písmena a) a b) je uvedený v prílohe tejto zmluvy „Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody“.

Čl. 5 CENA, TARIFA A PLATOBNÉ PODMIENKY

5.1 Podľa zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, vodohospodárske činnosti súvisiace s prevádzkovaním VV alebo VK patria medzi sieťové odvetvia a stanovenie cien a taríf podlieha vecnej regulácii. Reguláciu cien vykonáva Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len ÚRSO).

5.2 Tarify alebo ceny sú stanovené podľa platného výnosu ÚRSO, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupe pri regulácii cien vo vodohospodárskej činnosti súvisiacej s prevádzkovaním VV alebo VK a pri určovaní ekonomicky oprávnených nákladov a primeraného zisku. Ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy, platná tarifa alebo cena na OM je uvedená v prílohe tejto zmluvy „Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody“.

5.3 Platnosť a účinnosť ÚRSO schválených cien, taríf a tarífnych podmienok pre priznanie príslušnej tarify, je obdobie začínajúce 1. januárom a končiacie 31. decembrom príslušného kalendárneho roka, ak v rozhodnutí ÚRSO nie je uvedené inak.

5.4 Za odber vody z VV platí odberateľ dodávateľovi vodné.

5.5 Za odvedenie odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku VK platí odberateľ dodávateľovi stočné.

5.6 K cene vodného a stočného sa fakturuje daň z pridanej hodnoty (DPH), ktorá je stanovená zákonom o dani z pridanej hodnoty v platnom znení.

5.7 Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene cien, taríf alebo tarífnych podmienok pre priznanie tarify, dodávateľ tieto zmeny oznámi v regionálnych masovokomunikačných prostriedkoch a písomným oznámením odberateľovi, ktoré zašle najneskoršie v deň odoslania prvej vyúčtujúcej faktúry (ďalej len faktúra) vodného alebo stočného so zmenenou cenou alebo tarifou za 1 m³. V oznámení dodávateľ uvedie čas a spôsob uplatnenia zmeny ceny alebo tarify. Odberateľ súhlasí s takto zmenenými cenami alebo tarifami a zaväzuje sa ich akceptovať.

5.8 Obdobie odpočtu z meradla a fakturácie vodného alebo stočného na OM je uvedené v prílohe tejto zmluvy: „Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody“.

5.9 Spôsob platby faktúr za vodné a stočné: **prevodný príkaz.**

5.10 Odberateľ je povinný uhradiť faktúry za vodné a stočné v lehote splatnosti do 14 dní odo dňa doručenia faktúry. V prípade pochybností sa predpokladá, že faktúra bola doručená 3 dni od dátumu odoslania, uvedeného na faktúre.

10.6 V prípade, že odberateľ mieni ukončiť túto zmluvu v dôsledku prevodu nehnuteľnosti na nového vlastníka a nepožaduje prerušiť dodávku vody z VV alebo odvádzanie odpadových vôd VK je povinný spolu s novým vlastníkom nehnuteľnosti dostaviť sa k dodávateľovi za účelom ukončenia tejto zmluvy a uzavretie zmluvy s novým odberateľom alebo producentom. Pritom predloží konečný stav meradla k dátumu zmeny odberateľa a fotokópie dokladov preukazujúcich zmenu v osobe vlastníka nehnuteľnosti (napr. výpis z listu vlastníctva, podanie návrhu na vklad prevodu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti, kúpna zmluva, darovacia zmluva prípadne iný obdobný doklad), ktoré overí dodávateľ z originálneho dokladu. Ak odberateľ alebo producent túto povinnosť nesplní, je povinný platiť vodné alebo stočné podľa tejto zmluvy a to až do dňa uzatvorenia zmluvy s novým odberateľom alebo do dňa prerušenia dodávky vody a odvádzania odpadovej vody.

10.7 Platnosť tejto zmluvy môžu zmluvné strany ukončiť **dohodou**, alebo **výpoveďou** a to uplynutím výpovednej lehoty. Výpovedná lehota je dohodnutá na 30 dní odo dňa doručenia písomnej výpovede.

10.8 Uzatvorením tejto zmluvy sa ruší zmluva č. 12/2003 zo dňa 9.1.2003 vrátane všetkých jej dodatkov.

ČI.11 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

11.1 Ak odberateľ nie je konečným spotrebiteľom má povinnosť konečného spotrebiteľa pitnej vody alebo spoluproducenta odpadových vôd informovať o obsahu tejto zmluvy.

11.2 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú vyslovene upravené touto zmluvou a zákonom č.442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č.364/2004 Z.z. o vodách, zákona č.50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a Obchodného zákonníka.

11.3 Zmluva je vyhotovená v 2-och vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých 1 vyhotovenie je pre odberateľa a 1 vyhotovenie je pre dodávateľa.

11.4 Odberateľ alebo producent prehlasuje, že sa oboznámil s Reklamačným poriadkom na dodávku vody z VV a odvádzanie odpadových vôd VK, ktorý je k dispozícii v sídle prevádzkovateľa a na všetkých jeho prevádzkových strediskách.

11.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že s obsahom zmluvy sa oboznámili, plne mu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju bez výhrad podpisujú.

11.6 Prílohy tvoria nedeliteľnú súčasť tejto zmluvy, zmluvné strany s ich obsahom súhlasia. Prílohy nadobúdajú platnosť a účinnosť dňom ich podpísania zmluvnými stranami, alebo dňom uvedeným v prílohe.

Prílohy: Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody
Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku z nehnuteľností odvádzaných do verejnej kanalizácie

V Liptovskom Mikuláši, dňa 01.01.2008

Dodávateľ:



Ing. Miroslav Trizna
generálny riaditeľ spoločnosti

Liptovská
vodárenská
spoločnosť, a.s.
Príloha 12/2003 z 09.01.2003



Ing. Ján Vrabc
výrobno-technický riaditeľ

**Odberateľ
(producent):**



Ing. Stanislav Bořuta
generálny riaditeľ



Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody

Príloha k zmluve č.: 8602008

IČO: 43861105

Odberateľ: Technická obnova a ochrana železníc, a.s.

Číslo odberu	Adresa odberného miesta			dodávka vody			odpadové vody		odpočt. a faktur. obdobie (spravidla)	
	adresa OM	popis OM	č.parcel.KN kataster	účel použitia	priemer meradla	povolený odber v m3/rok	určenie množstva	zdroj OV		povolené vypúšť. v m3/rok
01052-0250-0	REVOLUČNÁ 8,LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ	merné zar. OV	Liptovský Mikuláš	Cenový tarif		0		VZ	0	12 x ročne
							vodné: 0,00 Sk/m3 bez DPH vodné: 0,00 Sk/m3 s DPH	stočné: 25,50 Sk/m3 bez DPH stočné: 30,35 Sk/m3 s DPH		
01052-0570-0	REVOLUČNÁ 8,LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ	hlavný	Liptovský Mikuláš	Cenový tarif	40	0		VV	0	12 x ročne
							vodné: 22,20 Sk/m3 bez DPH vodné: 26,42 Sk/m3 s DPH	stočné: 0,00 Sk/m3 bez DPH stočné: 0,00 Sk/m3 s DPH		
01085-0450-0	REVOLUČNÁ 8,LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ	bočný	Liptovský Mikuláš	Cenový tarif	25	0		VV	0	4 x ročne
							vodné: 22,20 Sk/m3 bez DPH vodné: 26,42 Sk/m3 s DPH	stočné: 25,50 Sk/m3 bez DPH stočné: 30,35 Sk/m3 s DPH		
01090-0380-0	REVOLUČNÁ 8,LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ	zrážk. vody	Liptovský Mikuláš	Cenový tarif		0		VÝP VPO	0	4 x ročne
							vodné: 0,00 Sk/m3 bez DPH vodné: 0,00 Sk/m3 s DPH	stočné: 25,50 Sk/m3 bez DPH stočné: 30,35 Sk/m3 s DPH		

Počet odberov v prílohe: 4

Legenda:

Účel použitia vody: SHÚ - na sociálne a hygienické účely, VÝR - na výrobné účely, PO - na požiarne účely
 Zdroj odpadových vôd: VV - verejný vodovod, VZ - vlastný zdroj, VPO - voda z povrchového odtoku (voda zo zrážok)
 Spôsob určenia množstva OV: MER - meradlom na vodovodnej prípojke, SČSV - smernými číslami spotreby vody,
 MO - merným objektom na kanalizačnej prípojke, VÝP - vypočtom

Ku dňu uzatvorenia zmluvy sú pre domácnosti platné ceny:

- za výrobu a dodávku 1 m³ pitnej vody 22,20 Sk bez DPH,
- za výrobu a dodávku 1 m³ pitnej vody 26,42 Sk s DPH,
- za odvedenie a čistenie 1 m³ odpadovej vody 25,50 Sk bez DPH,
- za odvedenie a čistenie 1 m³ odpadovej vody 30,35 Sk s DPH.

V Liptovskom Mikuláši, dňa 01.01.2008

Dodávateľ:

Liptovská
vodárenská
spoločnosť, a.s.
Štefánikova 1700, 011 23 Liptovský Mikuláš

Ing. Miroslav Trizna
generálny riaditeľ spoločnosti

Ing. Ján Vrabc
výrobnotechnický riaditeľ

Odberateľ:

Ing. Stanislav Bořuta
generálny riaditeľ

Spôsob výpočtu množstva vôd z povrchového odtoku z nehnuteľností odvádzaných do verejnej kanalizácie

D o d á v a t e ľ (vlastník a prevádzkovateľ verejnej kanalizácie):				O d b e r a t e ľ - p r o d u c e n t (vlastník alebo správca nehnuteľnosti):	
Obchodné meno a sídlo: Liptovská vodárenská spoločnosť, a.s.				Obchodné meno a sídlo: Technická obnova a ochrana železníc, a.s.	
, Štefánikova 1780, Liptovský Mikuláš, PSČ 031 80				Ulica: SAD SNP	Obec: ŽILINA
				Číslo súpisné: 667	Č. orientačné: 10
ICO: 36672441	DIČ: 2022236557	Tel.č.: 044-5520071, 0905	Fax: 044-5522863	Číslo odberateľa: 43861105	Telefónne číslo: Lipina Karol 0905 464 967

Množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie je vypočítané podľa prílohy č.2 k vyhláške MŽP č.397/2003 Z.z. podľa vzorca: $Q = S \times Hz \times w$

kde Q - množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie

Hz - ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu podľa údajov Slovenského Hydrometeorologického

Ústavu, vypočítaný z úhrnu zrážok za obdobie predchádzajúcich piatich rokov,

S - veľkosť príslušnej plochy, z ktorej vody z povrchového odtoku otekajú do verejnej kanalizácie,

w - súčiniteľ odtoku stanovený v závislosti od charakteru povrchu plochy

Druhy povrchu plôch zaradených do príslušnej kategórie:

A - zastavané a málo priepustné spevnené plochy (strechy, betónové, asfaltové povrchy apod.), súčiniteľ odtoku $w=0,9$

B - čiastočne priepustné spevnené plochy (dlažby s vyspávaním pieskom, štrkom a pod.), súčiniteľ odtoku $w=0,4$

C - dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou (trávniky, záhrady a pod.), súčiniteľ odtoku $w=0,05$

Identifikácia nehnuteľností:

Číslo odberu	zrážková lokalita	Adresa nehnuteľnosti		stanovenie redukovanej plochy S z plôch A, B, C a súčiniteľov odtoku w	redukovaná plocha S v m ²	Poznámka
		adresa	popis			
01090-0380-0	Kód: 7001 7001 Zrážky VO-	REVOLUČNA 8, LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ	zrážk. vody	(plochaA 2253 m ² x 0.9)+(plochaC 3479 m ² x 0.05)=2202 m ²	2 202	
Poznámka:				Celková redukovaná plocha identifikovaných nehnuteľností S - celkom v m²: 2 202		

Dôležité upozornenie:

1.) Odberateľ - producent (vlastník alebo správca nehnuteľnosti) je povinný poskytnúť údaje o odvodňovaných plochách a o ich kategórii prevádzkovateľovi VK do 30 dní po obdržaní vyžiadania. V opačnom prípade prevádzkovateľ VK určí odvodnenú plochu odhadom a túto plochu zaradí do kategórie A

2.) V prípadoch, keď do verejnej kanalizácie nie sú odvádzané vody z povrchového odtoku z celej nehnuteľnosti, vlastník nehnuteľnosti v poznámke uvedie, akým spôsobom sa s nimi nakladá. Na požiadanie prevádzkovateľa VK preukáže aj spôsob nakladania.

3.) Ak je obdobie odvádzania vôd z povrchového odtoku nehnuteľnosti kratšie ako obdobie jedného kalendárneho roka, určí sa množstvo vôd z povrchového odtoku pomernou časťou z vypočítaného množstva Q (dátum vzniku, alebo ukončenia odvádzania VPO sa uvádza do príhlášky alebo odhlášky).

Potvrdzujem správnosť údajov a súhlasím s nimi.

dátum: 20. 1. 2008

**O d b e r a t e ľ
(producent):**



Ing. Stanislav Bořuta
generálny riaditeľ